Deloitte.

Hafnarfjarðarbær.

Ársreikningur 2003

Hafnarfjarðarbær.
Strandgötu 6
220 Hafnarfjörður

kt. 590169-7579

Aðili að
Deloitte Touche Tohmatsu

Hafnarfjarðarbær.

Ársreikningur 2003

Efnisyfirlit.

Skýrsla bæjarstjórnar og bæjarstjóra	2
Áritun endurskoðenda	3
Rekstrarreikningur.	4
Efnahagsreikningur	5-6
Sjóðstreymi	7
Heildaryfirlit yfir rekstur	8
Skýringar..	9-18

Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra

Ársreikningur Hafnarfjarðarbæjar er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, lög um ársreikning, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga og auglýsingar félagsmálaráðuneytisins um reikningsskil sveitarfélaga. Í ársreikningnum er gerð grein fyrir reikningsskilaaðferðum og þeim breytingum sem á þeim hafa orðið frá fyrra ári.

Eins og nánar var greint frá í ársreikningi síðasta árs er starfseminni nú skipt í A hluta annarsvegar og B hluta hinsvegar. Til A hluta telst starfsemi sem að hluta eða öllu leyti er fjármögnuð með skatttekjum en í B hluta eru fyrirtæki sem að hálfu eða meirihluta eru í eigu sveitarfélagsins og eru rekin sem fjárhaglega sjálfstæðar einingar.

Rekstrartekjur sveitarfélagsins á árinu námu kr. 6.973 millj. samkvæmt samanteknum rekstrarreikningi fyrir A og B hluta en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir rekstrartekjum að fjárhæð kr. 6.863 millj. Rekstrartekjur A hluta námu kr. 6.293 millj., en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir rekstrartekjum að fjárhæð kr. 6.240 millj. Álagningarhlutfall útsvars var 13,03% sem er lögbundið hámark þess. Álagningarhlutfall fasteignaskatts nam 0,36% vegna íbúðahúsnæðis og 1,65% vegna atvinnuhúsnæðis. Lögbundin hámörk þessara hlutfalla er 0,62% og 1,65% að teknu tilliti til 25% álags. Rekstrarniðurstaða sveitarfélagsins samkvæmt samanteknum rekstrarreikningi A og B hluta var neikvæð um 70 millj. en samkvæmt fjárhagsáætlun var gert ráð fyrir neikvæðri niðurstöðu um kr. 82 millj.
Rekstrarniðurstaða A hluta var neikvæð um kr. 208 millj. en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir henni neikvæðri um kr. 163 millj. Eigið fé sveitarfélagsins í árslok nam kr.3.654 millj. samkvæmt efnahagsreikningi.

Veltufé frá rekstri A og B hluta nam kr. 448 milljónum en áætlun hafði ráðgert 445 milljónir. Frá A hluta nam veltufé frá rekstri kr. 213 milljónum en áætlun ráðgerði 209 milljónir.

Laun og launatengd gjöld á árinu námu alls kr. 3.464 millj. hjá sveitarfélaginu en stöðugildi voru að meðaltali 1.110. Laun bæjarstjórnar og bæjarstjóra námu kr.26,5 millj. á árinu 2003.

Íbúafjöldi Hafnarfjarðar 1. desember 2003 var 21.190 og fjölgaði um 518 frá fyrra ári eða um 2,5%

Bæjarstjórn Hafnarfjarðar og bæjarstjóri staðfesta hér með ársreikning Hafnarfjarðarbæjar fyrir árið 2003 með undirritun sinni.

Hafnarfirði, 31. mars 2004.

Lúðvík Geirsson
bæjarstjóri

Bæjarstjórn Hafnarfjarðar

Hafnarfirði, 20. apríl 2004

Áritun endurskoðenda

Bæjarstjórn Hafnarfjarðar.

Við höfum endurskoðað ársreikning Hafnarfjarðarbæjar fyrir árið 2003. Ársreikningurinn hefur að geyma ársreikning fyrir A hluta starfsemi sveitarfélagsins, B hluta starfsemi sveitarfélagsins og samantekinn ársreikning. Ársreikningurinn hefur að geyma áritun stjórnar, rekstrarreikning, efnahagsreikning, sjóðstreymi, heildaryfirlit yfir rekstur, efnahagsyfirlit og skýringar nr. 1 - 23. Ársreikningurinn er lagður fram af Bæjarstjórn Hafnarfjarðar og á ábyrgð hennar í samræmi við lög og reglur. Ábyrgð okkar felst í því áliti sem við látum í ljós á ársreikningnum á grundvelli endurskoðunarinnar.

Endurskoðað var í samræmi við góða endurskoðunarvenju á Íslandi en samkvæmt henni skal skipuleggja og haga endurskoðuninni þannig að nægjanleg vissa fáist um að ársreikningurinn sé í meginatriðum annmarkalaus. Endurskoðunin felur í sér greiningaraðgerðir, úrtakskannanir og athuganir á gögnum til að sannreyna fjárhæðir og aðrar upplýsingar sem koma fram í ársreikningnum. Endurskoðunin felur einnig í sér athugun á þeim reikningsskilaaðferðum og matsreglum sem notaðar eru við gerð ársreikningsins og mat á framsetningu hans í heild. Við teljum að endurskoðunin sé nægjanlega traustur grunnur til að byggja álit okkar á.

Það er álit okkar að ársreikningurinn gefi glögga mynd af afkomu Hafnarfjarðarbæjar á árinu 2003, efnahag 31. desember 2003, og breytingu á handbæru fé á árinu 2003, í samræmi við lög og reglur um reikningsskil sveitarfélaga á Íslandi.

Reykjavík, 31. mars 2004

Deloitte hf.

Birkir Leósson
löggiltur endurskoðandi

Helgi Númason
löggiltur endurskoðandi

Áritun kjörinna skoðunarmanna Hafnarfjarðarbæjar

Við undirritaðir skoðunarmenn Hafnarfjarðarbæjar höfum yfirfarið ársreikning Hafnarfjarðarbæjar.

Leggjum við til að ársreikningurinn verði samþykktur.

Hafnarfirði 31. mars 2004.

Gunnar Hjaltalín

Þorgils Ámundason

Rekstrarreikningur ársins 2003

		Sjóðir í A - hluta			Sjóðir í B - hluta			Samantekið		
	Skýr.	2003	Áætlun	2002	2003	Áætlun	2002	2003	Áætlun	2002
Tekjur	3									
Skatttekjur þ.m.t. framlag Jöfnunarsjóðs ...		5.424.167	5.441.298	5.009.230	0	0	0	5.424.167	5.441.298	5.009.230
Ýmsar tekjur ...		856.733	799.054	680.546	679.775	622.982	633.553	1.536.508	1.422.036	1.314.099
		6.280.900	6.240.352	5.689.777	679.775	622.982	633.553	6.960.675	6.863.334	6.323.329
Gjöld										
Laun og launatengd gjöld ...	4	3.354.516	3.338.930	3.114.546	109.156	115.783	106.689	3.463.672	3.454.713	3.221.235
Annar rekstrarkostnaður ...		2.752.427	2.656.358	2.553.396	207.959	154.804	201.635	2.960.386	2.811.162	2.755.031
		6.106.943	5.995.288	5.667.942	317.115	270.587	308.324	6.424.058	6.265.875	5.976.265
Hagnaður fyrir afskriftir ...		173.957	245.064	21.835	362.660	352.395	325.229	536.617	597.459	347.064
Afskriftir ...	6	(317.710)	(302.754)	(274.880)	(149.395)	(151.084)	(145.621)	(467.105)	(453.838)	(420.500)
Rekstrarhagnaður (-tap) ...		(143.753)	(57.690)	(253.045)	213.265	201.311	179.608	69.512	143.621	(73.436)
Aðrar tekjur og gjöld										
Óvenjulegir liðir ...	5	(25.957)	(38.250)	(62.888)	0	0	(25.382)	(25.957)	(38.250)	(88.270)
Rekstrarniðurstaða fyrir vexti		(169.710)	(95.940)	(315.932)	213.265	201.311	154.226	43.554	105.371	(161.706)
Vaxtatekjur og (vaxtagjöld) ...		(38.766)	(67.088)	776.500	(74.948)	(119.969)	9.103	(113.714)	(187.057)	785.603
Rekstrarniðurstaða ársins (neikvæð)		(208.477)	(163.028)	460.568	138.317	81.342	163.329	(70.160)	(81.686)	623.897

Efnahagsreikningur

Eignir

	Skýr.	Sjóðir í A - hluta		Sjóðir í B - hluta		Samantekið	
Fastafjármunir		2003	2002	2003	2002	2003	2002
Varanlegir rekstrarfjármunir	2,6,7						
Fasteignir		7.138.065	6.792.208	5.138.282	4.997.366	12.276.347	11.789.574
Veitu- og gatnakerfi		621.621	402.406	1.044.766	1.034.037	1.666.387	1.436.443
Holræsakerfi		0	0	466.788	479.823	466.788	479.823
Vélar, áhöld og tæki		94.468	44.215	66.512	68.986	160.980	113.201
		7.854.154	7.238.829	6.716.348	6.580.212	14.570.502	13.819.041
Áhættufjármunir og langtímakröfur	2,8						
Eignarhlutar í félögum		2.200.761	2.368.510	350	350	1.951.111	2.368.860
Langtímakröfur	2	321.528	519.705	23.804	60.968	345.332	580.673
Langtímakröfur á eigin fyrirtæki		635.038	656.210	0	0	0	0
Næsta árs afborganir		(335.028)	(454.873)	(1.722)	0	(88.591)	(256.251)
		2.822.299	3.089.552	22.432	61.318	2.207.851	2.693.282
Fastafjármunir		10.676.452	10.328.381	6.738.780	6.641.530	16.778.353	16.512.323
Veltufjármunir	2						
Vörubirgðir							
Rekstrarvörur	2,9	0	6.636	1.576	1.500	1.576	8.136
Skammtímakröfur							
Óinnheimtar tekjur		868.330	771.348	0	0	868.330	771.348
Skammtímakröfur		126.592	81.879	103.994	68.067	230.587	149.946
Skammtímakröfur á eigin fyrirtæki		1.231	7.171	133.803	87.900	0	0
Næsta árs afborganir langtímakrafna		335.028	454.873	1.722	0	88.591	256.251
		1.331.181	1.315.271	239.520	155.967	1.189.083	1.185.680
Handbært fé							
Bankainnstæður		135.167	10.380	62.331	36.005	197.498	46.385
		135.167	10.380	62.331	36.005	197.498	46.384
Veltufjármunir		1.466.348	1.332.287	303.427	193.472	1.386.582	1.232.064
Eignir		12.142.800	11.660.666	7.042.207	6.835.002	18.164.935	17.744.387

Fjárhæðir eru í þúsundum króna.

31. desember 2003

Eigið fé og skuldir	Skýr.	Sjóðir í A - hluta 2003	Sjóðir í A - hluta 2002	Sjóðir í B - hluta 2003	Sjóðir í B - hluta 2002	Samantekið 2003	Samantekið 2002
Eigið fé	11						
Eigið fé		1.090.344	1.348.549	2.813.509	2.720.824	3.653.853	4.069.373
Eigið fé		1.090.344	1.348.549	2.813.509	2.720.824	3.653.853	4.069.373
Skuldbindingar							
Lífeyrisskuldbinding	12	2.054.800	1.809.802	90.800	97.217	2.145.600	1.907.019
Langtímaskuldir	13,14						
Aðrar langtímaskuldir		8.154.499	7.666.226	3.378.529	3.301.760	11.533.028	10.967.986
Skuldir við eigin fyrirtæki		0	0	635.038	656.210	0	0
Næsta árs afborganir		(493.747)	(442.874)	(830.131)	(13.296)	(1.323.878)	(456.170)
		7.660.752	7.223.352	3.183.436	3.944.674	10.209.149	10.511.816
Skammtímaskuldir							
Skuldir við lánastofnanir		0	140.313	0	0	0	140.313
Viðskiptaskuldir		417.302	604.826	18.102	14.680	435.403	619.506
Skuldir við eigin fyrirtæki		133.803	87.900	1.231	7.171	0	0
Aðrar skammtímaskuldir	2	292.052	3.050	104.998	37.141	397.050	40.191
Næsta árs afborganir langtímalána		493.747	442.874	830.131	13.296	1.323.878	456.170
		1.336.904	1.278.963	954.462	72.287	2.156.332	1.256.179
Skuldir og skuldbindingar		11.052.456	10.312.117	4.228.698	4.114.178	14.511.081	13.675.014
Eigið fé og skuldir		12.142.800	11.660.666	7.042.207	6.835.002	18.164.935	17.744.387

Fjárhæðir eru í þúsundum króna.

Yfirlit um sjóðstreymi ársins 2003

	Sjóðir í A - hluta			Sjóðir í B - hluta			Samantekið		
Rekstrarhreyfingar	**2003**	**Áætlun**	**2002**	**2003**	**Áætlun**	**2002**	**2003**	**Áætlun**	**2002**
Rekstrarniðurstaða ársins	(208.477)	(163.028)	460.568	138.317	81.342	163.329	(70.160)	(81.686)	623.897
Liðir sem ekki hafa áhrif á fjárstreymi:									
Afskriftir	317.710	302.754	274.880	149.395	151.084	145.621	467.105	453.838	420.501
Verðbætur og gengismunur	(184.535)	(55.229)	(865.796)	49.927	0	(110.131)	(134.608)	(55.229)	(975.927)
(Söluhagnaður) / tap fastafjármuna	(2.256)	0	23.335	(50.312)	48.841	722	(52.568)	48.841	24.057
Áhrif innri viðskipta	45.876	0	82.260	(45.876)	(45.195)	(72.236)	0	(45.195)	10.024
Breyting á lífeyrisskuldbindingum	244.998	125.000	150.756	(6.417)	0	9.310	238.581	125.000	160.066
Veltufé (til) frá rekstri	213.316	209.497	126.003	235.034	236.072	136.615	448.350	445.569	262.618
Breytingar á skammtímaliðum:									
Skammtímakröfur og birgðir	(135.059)	(260.000)	(119.842)	(36.003)	0	3.497	(171.062)	(260.000)	(116.345)
Skammtímaskuldir, hækkun (lækkun)	101.478	(45.000)	10.592	71.279	0	(2.882)	172.757	(45.000)	7.710
Handbært fé frá rekstri (til rekstrar)	179.734	(95.503)	16.753	270.310	236.072	137.230	450.044	140.569	153.983
Fjárfestingarhreyfingar									
Fjárfesting í varanl. rekstrarfjármunum	(964.985)	(672.980)	(837.279)	(462.947)	(295.300)	(191.106)	(1.427.932)	(968.280)	(1.028.385)
Söluverð seldra rekstrarfjármuna	24.103	0	41.227	235.285	0	95.108	259.388	0	136.335
Eignarhlutir í félögum, breyting	167.749	346.000	(53.558)	0	0		167.749	346.000	(53.558)
Langtímakröfur, breyting	198.177	12.000	150.632	37.164	0	(26.347)	235.341	12.000	124.285
Langtímakröfur við eigin fyrirtæki	21.172	38.675	0	(21.172)	0	0	0	38.675	0
Fjárfestingarhreyfingar	(553.784)	(276.305)	(698.978)	(211.670)	(295.300)	(122.345)	(765.453)	(571.605)	(821.323)
Fjármögnunarhreyfingar									
Viðskiptastaða eigin fyrirtækja	51.843	5.148	0	(51.843)	(8.628)	(15.481)	0	(3.480)	(15.481)
Tekin ný langtímalán	3.595.414	990.000	1.004.349	70.894	180.000	80.576	3.666.308	1.170.000	1.084.925
Afborganir langtímalána	(2.922.607)	(517.906)	(409.339)	(44.051)	(43.452)	(76.531)	(2.966.659)	(561.358)	(485.870)
Afborganir lífeyriskuldb.	(85.500)	0	(35.952)	2.686	0	(3.216)	(82.814)	0	(39.168)
Greiddur arður	0	0	0	(10.000)	(10.000)	0	(10.000)	(10.000)	0
Skammtímalán, breyting	(140.313)	(35.000)	125.450	0	0	0	(140.313)	(35.000)	125.450
Fjármögnunarhreyfingar	498.837	442.242	684.508	(32.315)	117.920	(14.652)	466.522	560.162	669.856
Hækkun (lækkun) handbærs fjár	124.787	70.434	2.283	26.326	58.692	233	151.113	129.126	2.516
Handbært fé í upphafi árs	10.380	10.380	8.097	36.005	36.005	35.772	46.385	46.385	43.869
Handbært fé í lok árs	135.167	80.814	10.380	62.331	94.697	36.005	197.498	175.511	46.385

Fjárhæðir eru í þúsundum króna.

Heildaryfirlit rekstrar ársins 2003

Aðalsjóður	Rekstrar-niðurstaða	Áætlun	Frávik	Tekjur samtals	Skatt-tekjur	Aðrar tekjur	Rekstrar-gjöld samtals	Laun og launatengd gjöld	Annar rekstrar-kostnaður	Húsaleiga	Afskriftir	Fjármagns-liðir nettó	Framlög og styrkir
00 - Skatttekjur	5.424.167	5.441.298	(17.131)	5.424.167	5.424.167	0	0	0	0	0	0	0	0
02 - Félagsþjónusta	(541.985)	(512.015)	(29.970)	40.539	0	40.539	582.524	158.599	96.327	26.996	0	50	300.552
03 - Heilbrigðismál	(17.948)	(17.940)	(8)	0	0	0	17.948	0	0	17.940	0	0	8
04 - Fræðslu- og uppeldismál	(3.221.866)	(3.197.207)	(24.659)	321.205	0	321.205	3.543.071	2.329.358	517.775	634.069	0	295	61.574
05 - Menningarmál	(200.600)	(200.949)	349	21.081	0	21.081	221.680	83.072	52.988	53.607	0	137	31.877
06 - Æskulýðs- og íþróttamál	(641.272)	(630.864)	(10.408)	225.595	0	225.595	866.867	260.513	153.305	202.459	0	403	250.187
07 - Brunamál og almannavarnir	(80.634)	(80.634)	0	0	0	0	80.634	0	0	2.861	0	0	77.773
08 - Hreinlætismál	(97.520)	(98.113)	593	59.082	0	59.082	156.603	0	100.387	0	0	0	56.215
09 - Skipulags- og byggingamál	(117.206)	(113.710)	(3.496)	34.529	0	34.529	151.735	109.182	34.092	3.040	0	3	5.417
10 - Umferðar- og samgöngumál	(279.852)	(270.505)	(9.347)	12.995	0	12.995	292.847	7.058	132.836	33.466	0	0	119.488
11 - Umhverfismál	(100.492)	(94.208)	(6.284)	13.175	0	13.175	113.667	19.886	93.212	120	0	0	450
13 - Atvinnumál	(40.190)	(39.258)	(932)	0	0	0	40.190	18.032	9.478	843	0	0	11.837
21 - Sameiginlegur kostnaður	(445.121)	(495.975)	50.854	34.019	0	34.019	479.140	264.684	151.664	41.470	0	5.183	16.139
27 - Óvenjulegir liðir	(25.957)	(38.250)	12.293	11.834	0	11.834	37.791	0	37.791	0	0	0	0
Samtals málaflokkar	(386.477)	(348.330)	(38.147)	6.198.220	5.424.167	774.053	6.584.697	3.250.384	1.379.856	1.016.871	0	6.071	931.516
28 - Vaxtagjöld	(346.228)	(373.751)	27.523	0	0	0	346.228	0	0	0	0	346.228	0
Vaxtatekjur	642.764	688.736	(45.972)	0	0	0	(642.764)	0	0	0	0	(642.764)	0
Gengishagnaður	189.573	130.982	58.591	0	0	0	(189.573)	0	0	0	0	(189.573)	0
	99.632	97.637	1.995	6.198.220	5.424.167	774.053	6.098.588	3.250.384	1.379.856	1.016.871	0	(480.038)	931.516
Þar af innri viðskipti	191.330	187.666	3.664	0	0	0	(191.330)	0	0	(712.654)	0	521.324	0
Aðalsjóður samtals	290.962	285.303	5.659	6.198.220	5.424.167	774.053	5.907.258	3.250.384	1.379.856	304.217	0	41.286	931.516
Aðrir sjóðir í A - hluta													
Eignasjóður Hafnarfjarðar	(192.526)	(170.039)	(22.487)	747.692	0	747.692	940.218	16.904	133.301	0	313.626	471.387	5.000
Þjónustumiðstöð Hafnarfjarðar	(69.707)	(59.956)	(9.751)	73.940	0	73.940	143.647	87.228	36.328	14.465	4.083	1.542	0
	(262.233)	(229.995)	(32.238)	821.632	0	821.632	1.083.865	104.132	169.629	14.465	317.710	472.929	5.000
Þar af innri viðskipti A-hluta	(237.205)	(218.336)	(18.869)	(727.119)	0	(727.119)	(489.914)	0	0	(14.465)	0	(475.448)	0
Aðrir sjóðir í A-hluta	(499.439)	(448.331)	(51.108)	94.513	0	94.513	593.952	104.132	169.629	0	317.710	(2.520)	5.000
Samantekið fyrir A-hluta	(208.477)	(163.028)	(45.449)	6.292.733	5.424.167	868.567	6.501.210	3.354.516	1.549.485	304.217	317.710	38.766	936.516
Sjóðir í B - hluta													
Fráveita Hafnarfjarðar	10.026	9.769	257	145.240	0	145.240	135.215	13.243	28.008	0	47.568	46.396	0
Hafnarsjóður Hafnarfjarðar	49.556	578	48.978	242.456	0	242.456	192.900	52.904	82.746	0	46.463	10.714	74
Húsnæðisskrifstofa Hafnarfjarðar	(3.958)	(42.424)	38.466	104.379	0	104.379	108.337	16.838	72.096	0	17.928	1.475	0
Vatnsveita Hafnarfjarðar	36.818	36.988	(170)	187.700	0	187.700	150.882	26.171	25.036	0	37.436	62.239	0
	92.441	4.911	87.530	679.775	0	679.775	587.334	109.156	207.885	0	149.395	120.824	74
Þar af innri viðskipti B-hluta	45.876	76.431	(30.555)	0	0	0	(45.876)	0	0	0	0	(45.876)	0
Samantekið fyrir B-hluta	138.317	81.342	56.975	679.775	0	679.775	541.458	109.156	207.885	0	149.395	74.948	74
Samantekið fyrir A- og B-hluta	(70.160)	(81.686)	11.526	6.972.509	5.424.167	1.548.342	7.042.669	3.463.672	1.757.371	304.217	467.105	113.714	936.590

Fjárhæðir eru í þúsundum króna.

Skýringar

Almennar upplýsingar

1. Ársreikningurinn er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, nr. 45/1998, lög um ársreikninga, nr 144/1994, lög um bókhald nr. 145/1994, reglugerð nr. 696/1996 um framsetningu og innihald ársreikninga og samstæðureikninga, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga nr. 944/2000 og auglýsingu um reikningsskil sveitarfélaga nr. 790/2001.

Starfsemi sveitarfélagsins er skipt í A og B-hluta, sbr. 60. grein sveitarstjórnarlaga nr. 45/1998. Til A-hluta telst sveitarsjóður, sem er aðalsjóður sveitarfélagsins auk annarra sjóða og stofnana er sinna starfsemi sem að hluta eða öllu leyti eru fjármögnuð með skatttekjum, en auk aðalsjóðs er um að ræða Eignasjóð og Þjónustumiðstöð.

Til B-hluta teljast stofnanir sveitarfélagsins, fyrirtæki og aðrar rekstrareiningar sem að hálfu eða meiri hluta eru í eigu sveitarfélagsins og eru reknar sem fjárhagslega sjálfstæðar einingar. Þau fyrirtæki og stofnanir sem falla undir B-hluta eru: Fráveita, Hafnarsjóður, Húsnæðisskrifstofa og Vatnsveita.

Ársreikningur Hafnarfjarðarbæjar fyrir árið 2003 hefur að geyma ársreikning fyrir þær rekstrareiningar sem falla undir A-hluta og B-hluta starfsemi sveitarfélagsins og samantekinn ársreikning fyrir báða hlutana.

Til samanburðar við ársreikning 2003 er birt fjárhagsáætlun Hafnarfjarðarbæjar fyrir árið 2003 eins og hún var eftir breytingar á henni í október s.l. auk samanburðartalna fyrra árs.

Helstu reikningsskilaaðferðir

2. Ársreikningurinn er í samræmi við lög og reglur og viðtekna reikningsskilavenju sveitarfélaga á Íslandi. Við gerð hans er í öllum meginatriðum fylgt sömu reikningsskilaaðferðum og á fyrra ári. Ársreikningurinn er gerður eftir kostnaðarverðsaðferð.

Ársreikningur sveitarsjóðs

Ársreikningur sveitarsjóðs tekur til Aðalsjóðs, Eignasjóðs og Þjónustumiðstöðvar. Í ársreikningnum eru öll veruleg innbyrðis viðskipti og viðskiptastöður á milli sjóða sem mynda sveitarsjóð færð út.

Samantekinn ársreikningur

Samantekinn ársreikningur tekur til bæði A-hluta og B-hluta. Í honum eru ársreikningarnir lagðir saman, en viðskipti og viðskiptastöður á milli sveitarsjóðs og fyrirtækja sem mynda samantekna ársreikninginn eru jöfnuð út.

Skýringar

Innlausn tekna

Til skatttekna flokkast útsvar, fasteignaskattur og framlag úr jöfnunarsjóði sveitarfélaga auk annarra tekna með skattígildi, svo sem framleiðslugjald og lóðarleiga.
Útsvar er tekjufært samkvæmt staðgreiðsluskilagreinum og endanlegri álagningu ársins á undan, en aðrar skatttekjur eru tekjufærðar við álagningu þeirra.
Til lækkunar skatttekna eru færðar reiknaðar niðurfærslur til að mæta vanhöldum vegna vafasamra óinnheimtra skatttekna.

Þjónustutekjur eru tekjufærðar þegar þjónusta hefur verið innt af hendi.

Áfallnar vaxtatekjur eru færðar til tekna í samræmi við vaxtakjör viðkomandi eigna, en arðstekjur eru tekjufærðar þegar réttur til þeirra hefur skapast.

Gjaldfærslur á tímabil

Gjöld eru færð í ársreikninginn á því tímabili sem til þeirra er stofnað og kröfuréttur seljanda hefur myndast.

Verðlags- og gengisviðmið

Eignir og skuldir, sem bundnar eru vísitölu eða gengi erlendra gjaldmiðla, eru færðar í ársreikninginn miðað við verðlag eða gengi í árslok. Verðbætur og gengismunur sem myndast er færður meðal fjármagnsliða í rekstrarreikningi.

Niðurfærsla eigna

Langtímakröfur, óinnheimtar skatttekjur og aðrar útistandandi skammtímakröfur hafa verið metnar með tilliti til tapsáhættu og niðurfærðar með óbeinni afskrift í ársreikningi. Ekki er hér um endanlega afskrift að ræða heldur er myndaður mótreikningur sem mæta á þeim kröfum sem kunna að tapast. Breyting á niðurfærslu sem þannig er ákveðin að teknu tilliti til endanlegra tapaðra krafna á reikningsárinu er færð í rekstrarreikning.

Varanlegir rekstrarfjármunir

Fasteignir og aðrir varanlegir rekstrarfjármunir sveitarsjóðs eru nú færðir á matsverði sbr. viðmiðun Félagsmálaráðuneytis eða framreiknuðu kostnaðarverði til ársloka 2001 að frádreginni árlegri afskrift sem miðuð er við áætlaðan líftíma eignanna. Frá og með árinu 2002 hafa varanlegir rekstrarfjármunir ekki framreiknaðir. Kostnaðarverð varanlegra rekstrarfjármuna samanstendur af kaupverði þeirra og þeim kostnaði sem hlýst af öflun þeirra og endurbótum.

Afskriftir eru reiknaðar af stofnverði varanlegra rekstrarfjármuna að frádregnum framlögum til þeirra og gjaldfærðar línulegri afskrift á áætluðum endingartíma eignanna. Afskriftatími eigna hefst þegar þær eru teknar í notkun. Ef rekstrarfjármunur er enn í notkun eftir að afskriftartíminn er á enda, er skilið eftir niðurlagsverð sem samsvarar eins árs afskrift, en þó ekki meira en sem svarar til 10% af stofnverði. Áætlaður nýtingartími eignanna greinist þannig:

Fasteignir	25 til 90 ár
Lóðir og lönd vegna skipulags	25 ár
Gatnakerfi	25 ár
Veitukerfi	10 til 50 ár
Aðrar eignir	3 til 8 ár

Skýringar

Eignarhlutar í félögum

Frá 1. janúar 2002 hafa eignarhlutar sveitarsjóðs í öðrum félögum verið færðir á kostnaðarverði í ársreikningi sveitarsjóðs og frá sama tíma er ekki færð hlutdeild í afkomu þeirra í reikningsskilum hans þar sem fyrst og fremst er verið að draga fram ráðstöfun skatttekna í ársreikningi sveitarsjóðs. Bókfærðu verði eignarhluta sem voru í eigu sveitarsjóðs í árslok 2001 hefur ekki verið breytt.

Eignarhlutar B-hluta fyrirtækja í öðrum félögum eru færðir á kostnaðarverði.

Byggðasamlög

Eignarhlutar sveitarsjóðs í byggðasamlögum eru eignfærðir á upphaflegu kostnaðarverði. Byggðasamlög flokkast sem B-hluta félög þó um skylduverkefni sveitarfélaga sé að ræða, enda endurspegla framlög til byggðasamlaganna kostnað sveitarfélagsins í viðkomandi málaflokki.

Eignir utan efnahags

Lönd og lóðir í eigu Hafnarfjarðarbæjar eru ekki færðar til eignar í efnahagsreikningi, ef frá er talið land sem keypt er vegna skipulags eða lóðaúthlutunar. Framkvæmdir vegna gatnakerfis í eigu bæjarfélagsins, frá því fyrir 1. janúar 2002 er einnig utan efnahagsreiknings.

Langtímakröfur

Langtímakröfur eru færðar til eignar eins og lánakjör segja til um. Næsta árs og gjaldfallnar afborganir langtímakrafna eru færðar á meðal veltufjármuna. Kröfurnar eru niðurfærðar til þess að mæta vanhöldum við innheimtu þeirra, sbr. kafla hér framar um niðurfærslu eigna.

Birgðir

Rekstrarvörubirgðir eru metnar á innkaupsverði.

Skammtímakröfur

Skammtímakröfur eru færðar á nafnverði auk áfallinna vaxta ef um vaxtaberandi kröfur er að ræða. Kröfurnar eru niðurfærðar til þess að mæta vanhöldum við innheimtu þeirra.

Handbært fé

Handbært fé samanstendur af sjóð, innstæðum í bönkum og sambærilegum eignum sem eiga það sameiginlegt að vera handbærar innan þriggja mánaða.

Skuldbindingar

Skuldbinding vegna lífeyrisréttinda starfsmanna sveitarfélagsins er færð meðal skuldbindinga í efnahagsreikning á grundvelli tryggingafræðilegrar úttektar. Breyting á skuldbindingunni á árinu er gjaldfærð í rekstrarreikningi.

Langtímaskuldir

Langtímaskuldir eru færðar til verðlags í árslok eins og lánakjör segja til um. Næsta árs afborganir langtímaskulda eru færðar meðal skammtímaskulda.

Skammtímaskuldir

Skammtímaskuldir eru færðar til skuldar í efnahagsreikningi á nafnverði að teknu tilliti til gengismunar og áfallinna vaxta ef um vaxtaberandi skuldir er að ræða.

Ábyrgðir og aðrar skuldbindingar utan efnahagsreiknings

Skrá yfir ábyrgðir sveitarfélagsins utan efnahagsreiknings er birt í skýringu 16.

Sveitarfélagið hefur gert einkaframkvæmdasamninga (rekstrarleigusamninga) um byggingu, leigu og rekstur á alls sjö fasteignum fyrir skóla, leikskóla og æskulýðs- og íþróttastarf. Samningarnir eru allir til um 25 ára og lýkur á tímabilinu 2026 til 2030. Sjá nánar í skýringu nr. 17 um nánari sundurliðun.

Rekstrartekjur

3. Rekstrartekjur greinast þannig:

	A-hluti 2003	B-hluti 2003	Samantekið 2003	Áætlun alls 2003
Skatttekjur án framlaga Jöfnunarsjóðs sveitarfélaga				
Útsvör	4.265.167	0	4.265.167	4.332.525
Fasteignaskattur	687.615	0	687.615	662.652
Lóðarleiga	105.425	0	105.425	114.121
	5.058.207	0	5.058.207	5.109.298
Framlög Jöfnunarsjóðs sveitarfélaga				
Jöfnunarframlag	233.960	0	233.960	200.000
Framlag vegna fatlaðra	36.525	0	36.525	40.480
Framlag vegna nýbúa	6.030	0	6.030	5.520
	276.515	0	276.515	246.000
Framleiðslugjald frá Ísal				
Aðrar tekjur með skattígildi	89.445	0	89.445	86.000
	89.445	0	89.445	86.000
Skatttekjur samtals:	5.424.167	0	5.424.167	5.441.298
Aðrar tekjur				
Aðalsjóður	774.053	0	774.053	725.045
Eignasjóður	747.692	0	747.692	744.836
Þjónustumiðstöð	73.940	0	73.940	67.000
Fráveita	0	145.240	145.240	144.694
Hafnarsjóður	0	242.456	242.456	206.550
Húsnæðisskrifstofa	0	104.379	104.379	85.450
Vatnsveita	0	187.700	187.700	186.288
Óvenjulegir liðir	(11.834)	0	(11.834)	0
Innri viðskipti	(727.119)	0	(727.119)	(737.827)
	856.733	679.775	1.536.508	1.422.036

Álagningarhlutföll

Útsvar	13,03%
Fasteignaskattar - íbúðarhúsnæði	0,36%
Fasteignaskattar - atvinnuhúsnæði og fleira	1,65%

Laun og launatengd gjöld

4. Laun og launatengd gjöld greinast þannig:

	A-hluti 2003	B-hluti 2003	Samantekið 2003	Áætlun alls 2003
Laun	2.817.948	99.616	2.917.564	2.950.325
Launatengd gjöld	506.223	19.489	525.712	504.388
Breyting á lífeyrisskuldbindingu	30.345	(9.949)	20.396	0
Laun og launatengd gjöld samtals	3.354.516	109.156	3.463.672	3.454.713

Stöðugildi að meðaltali 1.110

Laun bæjarstjórnar og bæjarstjóra námu um 26,5 milljónum króna.

Óvenjulegir liðir

5. Óvenjulegir gjaldaliðir samanstanda af uppgjörum, annars vegar vegna brotthvarfs fyrirtækis úr BÚH húsinu að fjárhæð kr. 17,5 millj. og hins vegar við Íslensku menntasamtökin vegna grunnskólans í Áslandi og leikskólans Tjarnarás samtals um 34 millj. Tekjur vegna uppgjörs á virðisaukaskattsmálum frá fyrri árum hafa verið færðar hér samtals um kr. 13,7 millj.

Varanlegir rekstrarfjármunir og afskriftir

6. Varanlegir rekstrarfjármunir greinast þannig:

A-hluti:

	Fasteignir	Veitu-, gatna og holræsak.	Vélar, áhöld, tæki o.fl.	Samtals
Stofnverð 1.1	11.137.710	412.724	55.323	11.605.757
Afskrifað áður	(4.345.502)	(10.318)	(11.109)	(4.366.928)
Bókfært verð í ársbyrjun	6.792.208	402.406	44.215	7.238.829
Viðbót á árinu	637.648	235.418	81.816	954.882
Selt á árinu	(24.103)	0	0	(24.103)
Söluhagnaður (sölutap)	2.256	0	0	2.256
Afskrifað á árinu	(269.944)	(16.204)	(31.563)	(317.710)
Bókfært verð í árslok	7.138.065	621.621	94.468	7.854.154

B-hluti:

	Fasteignir	Veitu-, gatna og holræsak.	Vélar, áhöld, tæki o.fl.	Samtals
Stofnverð 1.1	7.776.446	2.625.067	104.369	10.505.882
Afskrifað áður	(2.779.080)	(1.111.207)	(35.383)	(3.925.670)
Bókfært verð í ársbyrjun	4.997.366	1.513.860	68.986	6.580.212
Viðbót á árinu	385.881	72.749	3.426	462.056
Selt á árinu	(226.837)	0	0	(226.837)
Söluhagnaður (sölutap)	50.312	0	0	50.312
Afskrifað á árinu	(68.440)	(75.054)	(5.900)	(149.395)
Bókfært verð í árslok	5.138.282	1.511.554	66.511	6.716.348

Samantekið:

	Fasteignir	Veitu-, gatna og holræsak.	Vélar, áhöld, tæki o.fl.	Samtals
Stofnverð 1.1	18.914.156	3.037.792	159.692	22.111.639
Afskrifað áður	(7.124.582)	(1.121.525)	(46.492)	(8.292.598)
Bókfært verð í ársbyrjun	11.789.574	1.916.266	113.200	13.819.041
Viðbót á árinu	1.023.529	308.167	85.242	1.416.938
Selt á árinu	(250.940)	0	0	(250.940)
Söluhagnaður (sölutap)	52.568	0	0	52.568
Afskrifað á árinu	(338.384)	(91.258)	(37.463)	(467.105)
Bókfært verð í árslok	12.276.347	2.133.175	160.980	14.570.502

7. Fasteignamat og vátryggingamat eigna sveitarfélagsins í árslok greinist þannig:

	Fasteigna-mat	Vátrygginga-mat	Bókfært verð
Skólahúsnæði	2.869.531	3.162.087	3.372.836
Leikskólahúsnæði	655.394	770.437	824.348
Íþróttamannvirki	1.078.498	1.602.934	1.415.355
Þjónustubyggingar	417.326	527.690	462.343
Annað húsnæði	593.813	680.379	1.063.183
Hreinsi- og dælistöðvar	25.899	17.856	207.860
Fasteignir Hafnarsjóðs	199.602	200.785	101.775
Hafnarmannvirki	0	2.597.267	904.203
Lóðir	384.203	0	2.061.634
Húsnæðisskrifstofa	2.272.327	2.266.234	1.862.811
	8.496.593	11.825.669	12.276.347

Enn er unnið að því að fá ný möt á þær eignir sem hefur verið breytt og / eða endurbættar.

Eignarhlutar í félögum

8. Eignarhlutar í félögum í árslok greinast þannig:

	Hlutdeild	Nafnverð	Bókfært verð A-hluti	Bókfært verð B-hluti	Samantekið
Eignarhlutar í byggðasamlögum:					
Slökkvilið höfuðborgarsv. b.s.	11,16%	78.165	78.165		78.165
Strætó b.s.	11,23%	11.230	11.230		11.230
Sorpa	11,51%	59.970	59.970		59.970
		149.365	149.365	0	149.365
Eignarhlutar í tengdum félögum:					
Vatnsveita	100,00%	250.000	250.000		0
Háigrandi	100,00%	50	50	50	100
		250.050	250.050	50	100
Eignarhlutar í hlutdeildarfélögum:					
Hitaveita Suðurnesja	15,50%	1.591.508	1.591.508	0	1.591.508
Eignarhlutar í öðrum félögum:					
Jarðlind	6,67%	16.870	16.870		16.870
Norðurbakki ehf.	33,33%	190.200	190.200		190.200
Sprotasjóður	18,14%	2.768	2.768		2.768
Aflvaki hf.		0	0	300	300
		209.838	209.838	300	210.138
Eignarhlutar í öðrum félögum samtals			2.200.761	350	1.951.111

Birgðir

	A-hluti	B-hluti	Samantekið
9. Vörubirgðir	0	1.576	1.576

Niðurfærsla krafna

	A-hluti	B-hluti	Samantekið
10. Niðurfærsla í ársbyrjun	266.673	9.724	276.397
Tekjufærð niðurfærsla á árinu	(19.383)	10.196	(9.187)
	247.290	19.920	267.210

Eigið fé

11. Yfirlit yfir eiginfjárreikninga:

	A-hluti	B-hluti	Samantekið
Yfirfært frá fyrra ári	1.348.548	2.720.824	4.069.372
Leiðrétting á eignarhluta í Vatnsveitu frá 2002	0	0	(250.000)
Leiðrétting á eftirlaunaskuldbindingu frá 2002	(85.500)	2.686	(82.814)
Leiðrétting vegna Fjarðargötu 13-15 frá 2002	(10.103)	7.558	(2.545)
Hagnaður ársins	(162.601)	92.441	(70.160)
Greiddur arður	0	(10.000)	(10.000)
Eigið fé 31.12 2003	1.090.344	2.813.510	3.653.853

Skuldbindingar

12. Eftirlaunaskuldbinding:

	A-hluti	B-hluti	Samantekið
Lífeyrisskuldbinding í upphafi árs	1.809.802	97.217	1.907.019
Leiðrétting vegna ársins 2002	85.500	200	85.700
Breyting á árinu	159.498	(6.617)	152.881
	2.054.800	90.800	2.145.600

Langtímaskuldir

13. Yfirlit um langtímaskuldir:

	A-hluti	B-hluti	Samantekið
Skuldir í erlendum gjaldmiðlum:			
Skuldir í EUR	2.381.587	328.182	2.709.769
Skuldir í USD	2.819.091	355.285	3.174.375
Skuldir í GBP	1.018.362	171.989	1.190.351
Skuldir í JPY	266.081	84.090	350.172
Skuldir í CHF	1.363.480	148.975	1.512.455
Skuldir í NOK	9.962	42.098	52.061
	7.858.563	1.130.620	8.989.183
Skuldir í íslenskum krónum	295.936	2.247.909	2.543.845
	8.154.499	3.378.529	11.533.028
Næsta árs afborganir langtímaskulda	(493.747)	(830.131)	(1.323.878)
Langtímaskuldir í árslok	7.660.752	2.548.398	10.209.149

14. Afborganir af langtímaskuldum félagsins í lok ársins greinast þannig á næstu ár:

Næsta árs afborganir	493.747	789.288	1.283.035
Afborganir 2005	453.232	437.919	891.151
Afborganir 2006	1.375.682	48.184	1.423.867
Afborganir 2007	400.931	49.591	450.522
Afborganir 2008	308.205	51.065	359.270
Afborganir síðar	5.122.701	2.002.482	7.125.183
	8.154.499	3.378.529	11.533.028

Ábyrgðir utan efnahags

15. Sveitarfélagið er í einfaldri ábyrgð fyrir skuldbindingum Sorpu bs. en innbyrðis skiptist ábyrgð sameigenda skv. íbúatölu þeirra 1. desember næstliðins árs.

Á Hafnarfjarðarbæ hvílir ábyrgðarskuldbinding gagnvart þriðja aðila að fjárhæð um kr. 51 millj. í árslok 2003. Þetta er virðisaukaskattskvöð vegna Fjarðargötu 13 -15, aðallega vegna bílageymsluhúss. Þessi ábyrgðarskuldbinding er ekki færð í ársreikninginn.

Hafnarfjarðarbær hefur gert samstarfssamning við Þyrpingu hf. og J&K eignarhaldsfélag ehf. um uppbyggingu Norðurbakkasvæðisins við Hafnarfjarðarhöfn. Samkvæmt samningnum skal bæjarsjóður kosta ákveðnar framkvæmdir á svæðinu, svo sem landfyllingu og gerð smábátahafnar eða viðlegukanta. Fyrir liggur kauptilboð þess efnis að Hafnarfjarðarbær kaupi allt hlutafé í Norðurbakka ehf. Ef slík kaup ganga eftir falla framangreindar kvaðir niður.

Rekstrarleigusamningar

16. Hafnarfjarðarbær hefur gert rekstrarleigusamninga (einkaframkvæmdarsamninga) um byggingu, leigu og rekstur á alls sjö fasteignum undir skóla, leikskóla og æskulýðs- og íþróttastarf. Um er að ræða skólahús Áslandsskóla, leikskólann Tjarnarás, leikskólann Álfastein, íþrótta- og kennslumiðstöð á Bjarkarreit (Bjarkarhús), skólahús og íþróttahús Lækjarskóla og leikskólann Hörðuvelli. Samningarnir eru allir til um það bil 25 ára, og lýkur á tímabilinu 2025 til 2029.

	Upphaf leigutíma	Nafnverð lágmarksleigugreiðslna 2004	2005-08	Síðar	Núvirði leigugreiðslna
Áslandsskóli 2/3 hl.	22/08/01	43.813	175.252	799.586	491.587
Áslandsskóli 1/3 hl.	01/08/02	21.906	87.626	399.793	245.793
Alls		65.719	262.878	1.199.379	737.380
Leikskólinn Tjarnarás	20/07/01	11.113	44.450	180.579	120.248
Leikskólinn Álfasteinn	15/03/01	14.533	58.133	247.064	159.537
Íþrótta- og kennslumiðst.	15/04/02	39.259	157.036	607.776	405.334
Lækjarskóli 2/3 hl.	01/08/02	91.666	366.664	1.421.881	931.602
Lækjarskóli 1/3 hl.	01/08/03	45.833	183.332	722.604	471.831
Alls		137.499	549.996	2.144.485	1.403.433
Lækjarskóli, íþróttahús	01/08/04	13.305	127.731	539.062	319.368
Leikskólinn Hörðuvellir	01/05/02	12.476	49.902	189.402	127.076
Samtals		293.904	1.250.126	5.107.747	3.272.376

Húsaleigugreiðslur á árinu 2003 námu kr. 211.990.198 vegna skóla- og leikskólahúsnæðis og kr. 40.411.133 vegna íþrótta- og kennslumiðstöðvar.

Önnur mál

17. Sveitarfélagið hefur keypt atvinnurekstrartryggingu og nemur bótafjárhæðin allt að 6,2 miljörðum króna. Að auki er í gildi slysatrygginga vegna launþega samkvæmt kjarasamningi.

18. Hafnarfjarðarbær hefur gert fjármögnunarleigusamning um fasteign og fylgifé vegna Strandgötu 33 í Hafnarfirði. Eignir þær sem fjármagnaðar eru með þessum samningi eru ekki eignfærðar og skuldbindingar vegna þeirra ekki uppfærðar í efnahagsreikningi. Um er að ræða bindandi samning og er áhvílandi skuldbinding á bæjarsjóði í lok ársins sem nemur 60.391 þúsund krónum vegna hans.

19. Sveitarfélagið hefur gert þrjá samninga um húsaleigu og eru þeir til mislangs tíma. Einn húsaleigusamningurinn gildir til ársins 2005, en tveir til 2008.

Kennitölur

	A-hluti	B-hluti	Samantekið	
	2003	2003	2003	Áætlun alls 2003
20. Í hlutfalli við rekstrartekjur				
Skatttekjur	86,36%	0,00%	77,93%	79,28%
Laun og launatengd gjöld	53,41%	16,06%	49,76%	50,34%
Annar rekstrarkostnaður	43,82%	30,59%	42,53%	40,96%
Rekstargjöld	102,70%	68,63%	99,37%	98,46%
Fjármagnsliðir, nettó	-0,62%	-11,03%	-1,63%	-2,73%
Rekstrarniðurstaða	-3,32%	20,35%	-1,01%	-1,19%
Heildarskuldir, án skuldbindinga utan efnahagsr.	175,97%	622,07%	208,47%	211,43%
21. Í þúsundum króna á íbúa				
Skatttekjur þ.m.t. Jöfnunarsjóður	256	0	256	257
Aðrar tekjur	40	32	73	67
Tekjur samtals	296	32	328	324
Rekstrargjöld og fjármagnsliðir	(305)	(26)	(331)	(326)
Óvenjulegir liðir	(1)	0	(1)	(2)
Rekstrarniðurstaða	(10)	7	(3)	(4)
Heildarskuldir, án skuldbindinga utan efnahagsr.	522	200	685	645
Eignir	573	332	857	
Eigið fé	51	133	172	
Skuldir	522	200	685	
22. Aðrar lykiltölur				
Veltufjárhlutfall - veltufjármunir/skammtímask.	1,10	0,32	0,64	
Eiginfjárhlutfall - eigið fé/heildarfjármagn	0,09	0,40	0,20	
Handbært fé frá rekstri / afkoma	-0,86	1,95	-6,41	

23. **Íbúafjöldi**

Í ársbyrjun	20.672
Breyting á árinu	518
Í árslok	21.190